

## **Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)**

gültig ab dem 1. August 2026

|                                                                                     |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>I. Geltungsbereich und Anbieter</b>                                              | <b>3</b>  |
| <b>II. Angebote und Vertragsschluss</b>                                             | <b>3</b>  |
| II.1. Begriffsbestimmungen                                                          | 3         |
| II.2. Darstellung und Verfügbarkeit der Angebote                                    | 3         |
| II.3. Anmeldeverfahren                                                              | 4         |
| II.4. Zustandekommen des Vertrages                                                  | 4         |
| II.5. Ablehnung einer Anmeldung                                                     | 4         |
| <b>III. Teilnahmebedingungen</b>                                                    | <b>4</b>  |
| III.1. Verpflichtende Mitgliedschaft                                                | 4         |
| III.2. Dauer der Anmeldung                                                          | 4         |
| III.3. Erforderliches Sprachniveau                                                  | 4         |
| III.4. Alter der Teilnehmenden                                                      | 5         |
| III.5. Erwartetes Verhalten                                                         | 5         |
| <b>IV. Leistungen und Durchführung der Kurse, Ausflüge, Ferienprogramme und AGs</b> | <b>5</b>  |
| IV.1. Arten der angebotenen Aktivitäten                                             | 5         |
| IV.2. Pädagogische Inhalte                                                          | 5         |
| IV.3. Pädagogische Betreuung                                                        | 6         |
| IV.4. Pädagogisches Konzept und Lernfortschritt                                     | 6         |
| IV.5. Bewertung des Lernfortschritts                                                | 6         |
| IV.6. Unterrichtsmaterialien                                                        | 6         |
| IV.7. Anzahl der Teilnehmenden                                                      | 7         |
| <b>V. Preise und Zahlungsbedingungen</b>                                            | <b>7</b>  |
| V.1. Jährliche Mitgliedschaft                                                       | 7         |
| V.2. Preise                                                                         | 7         |
| V.3. Zahlungsmodalitäten                                                            | 7         |
| V.4. Zahlungsverzug                                                                 | 8         |
| V.5. Finanzielle Schwierigkeiten                                                    | 8         |
| <b>VI. Widerrufsrecht, Kündigung und Stornierungsbedingungen</b>                    | <b>8</b>  |
| VI.1. Kündigung der Mitgliedschaft                                                  | 8         |
| VI.2. Stornierung und Rückerstattung von Ausflügen und Ferienprogrammen             | 8         |
| VI.3. Kündigung und Rückerstattung bei Kursen und AGs                               | 9         |
| VI.4. Bestätigung der Kündigung                                                     | 9         |
| <b>VII. Absagen, Fehlzeiten und Nachholtermine</b>                                  | <b>9</b>  |
| VII.1. Fehlzeiten der teilnehmenden Person                                          | 9         |
| VII.2. Erkrankung des Kindes                                                        | 9         |
| VII.3. Erkrankung oder Abwesenheit der Lehrkraft                                    | 10        |
| <b>VIII. Höhere Gewalt und außergewöhnliche Umstände</b>                            | <b>10</b> |
| VIII.1. Definition                                                                  | 10        |
| VIII.2. Folgen für die Aktivitäten des Vereins                                      | 10        |

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| VIII.3. Höhere Gewalt auf Seiten der teilnehmenden Person | 11        |
| VIII.4. Alternative Durchführung                          | 11        |
| <b>IX. Kommunikation mit den Eltern</b>                   | <b>11</b> |
| <b>X. Haftung und Versicherung</b>                        | <b>11</b> |
| X.1. Haftung der Parteien                                 | 11        |
| X.2. Haftungshöchstgrenze                                 | 12        |
| X.3. Persönliche Gegenstände                              | 12        |
| X.4. Privathaftpflichtversicherung der Kinder             | 12        |
| <b>XI. Datenschutz (DSGVO)</b>                            | <b>12</b> |
| XI.1. Erhebung und Zweck der Datenverarbeitung            | 12        |
| XI.2. Rechtsgrundlagen der Verarbeitung                   | 12        |
| XI.3. Speicherdauer                                       | 13        |
| XI.4. Rechte der betroffenen Personen                     | 13        |
| XI.5. Empfänger der Daten                                 | 13        |
| XI.6. Datensicherheit                                     | 13        |
| XI.7. Fotos, Videos und Recht am eigenen Bild             | 14        |
| XI.8. Datenschutzbeauftragte/r                            | 14        |
| XI.9. Beschwerderecht                                     | 14        |
| <b>XII. Änderung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen</b> | <b>14</b> |
| <b>XIII. Streitbeilegung</b>                              | <b>14</b> |
| XIII.1. Gültliche Einigung                                | 14        |
| XIII.2. Beschwerden                                       | 15        |
| XIII.3. Verbraucherschlichtung                            | 15        |
| XIII.4. Gerichtsstand                                     | 15        |
| <b>XIV. Salvatorische Klausel und Verzichtsausschluss</b> | <b>15</b> |
| XIV.1. Teilunwirksamkeit                                  | 15        |
| XIV.2. Ersetzung                                          | 15        |
| XIV.3. Auslegung                                          | 15        |
| XIV.4. Kein Verzicht                                      | 16        |
| <b>XV. Geistiges Eigentum</b>                             | <b>16</b> |
| <b>XVI. Kontakt</b>                                       | <b>16</b> |

## **I. Geltungsbereich und Anbieter**

**I.1.** Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) gelten für sämtliche Anmeldungen und Buchungen von Kursen, Ausflügen, Ferienprogrammen sowie Arbeitsgemeinschaften (AGs) bzw. schulbegleitenden Aktivitäten, die von École DOMINO e.V. angeboten werden.

**I.2.** Anbieter der Leistungen ist:

École DOMINO e.V.

% KLL Studio

Ruppiner Str. 4

10115 Berlin

Deutschland

E-Mail: [contact@ecoledomino.org](mailto:contact@ecoledomino.org)

Website: [www.ecoledomino.org](http://www.ecoledomino.org)

**I.3.** Mit der Anmeldung zu unseren Kursen, Ausflügen, Ferienprogrammen und AGs akzeptiert die teilnehmende Person bzw. deren gesetzliche Vertretung diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

## **II. Angebote und Vertragsschluss**

### **II.1. Begriffsbestimmungen**

- „Kurse“ (“cours”) bezeichnet die FLAM- oder FLE-Kurse, die in der Regel wöchentlich stattfinden und auf monatlichen Abonnements basieren.
- „AG“ bezeichnet Arbeitsgemeinschaften oder schulbegleitende Aktivitäten, die üblicherweise wöchentlich stattfinden. Es handelt sich um regelmäßige Kurse auf Basis monatlicher Abonnements, die an öffentlichen deutschen Schulen (Grundschulen) angeboten werden. Einige AGs sind ausschließlich Kindern vorbehalten, die die jeweilige Schule besuchen.
- „Ausflug/Ausflüge“ (“sortie(s)”) bezeichnet einmalige Workshops, Besichtigungen oder Veranstaltungen, die vom Verein organisiert werden.
- „Ferienprogramm/Ferienprogramme“ (“Stage(s)”) bezeichnet insbesondere einwöchige Programme, die der Verein während der Schulferien organisiert.
- „FLAM“ steht für Français Langue Maternelle (Französisch als Muttersprache).

### **II.2. Darstellung und Verfügbarkeit der Angebote**

Sämtliche Informationen zu Kursen, Ausflügen, Ferienprogrammen und AGs, einschließlich Beschreibungen, Preisen und Verfügbarkeiten, werden auf der Website [www.ecoledomino.org](http://www.ecoledomino.org) veröffentlicht. Diese Informationen werden regelmäßig aktualisiert, stellen jedoch keine Garantie für die tatsächliche Verfügbarkeit dar.

### **II.3. Anmeldeverfahren**

Die Anmeldung erfolgt ausschließlich online über die Website.

Mit der Anmeldung zu einem Kurs, einer AG, einem Ferienprogramm oder einem Ausflug gibt die teilnehmende Person bzw. deren gesetzliche Vertretung ein verbindliches Angebot zum Abschluss eines Vertrages ab.

### **II.4. Zustandekommen des Vertrages**

Der Vertrag kommt erst zustande, nachdem die teilnehmende Person eine Anmeldebestätigung per E-Mail von École DOMINO e.V. erhalten hat.

### **II.5. Ablehnung einer Anmeldung**

École DOMINO e.V. behält sich das Recht vor, eine Anmeldung abzulehnen, insbesondere bei fehlenden Kapazitäten, bei unzureichender Übereinstimmung zwischen dem erforderlichen und dem tatsächlichen Sprachniveau des Kindes oder aus sonstigen berechtigten Gründen.

In diesem Fall wird die teilnehmende Person bzw. deren gesetzliche Vertretung per E-Mail informiert.

## **III. Teilnahmebedingungen**

### **III.1. Verpflichtende Mitgliedschaft**

Die Anmeldung eines Kindes zu einem Kurs, Ausflug, Ferienprogramm oder einer AG setzt voraus, dass mindestens ein erwachsenes Familienmitglied bereits Mitglied von École DOMINO e.V. ist oder gleichzeitig Mitglied wird.

Es gelten die Satzung sowie die Mitgliedschaftsbedingungen des Vereins, die auf der Website veröffentlicht sind.

Die Mitgliedschaft gilt für einen Zeitraum von zwölf (12) fortlaufenden Monaten und verlängert sich automatisch, sofern sie nicht vom Mitglied beendet wird.

### **III.2. Dauer der Anmeldung**

Die Anmeldung zu Ausflügen oder Ferienprogrammen gilt ausschließlich für den gebuchten Zeitraum, vorbehaltlich der Regelungen gemäß Artikel 6.2 über die Kündigung.

Die Anmeldung zu Kursen und AGs gilt ausschließlich für das laufende Schuljahr gemäß den auf den jeweiligen Kurs- oder AG-Beschreibungen angegebenen Terminen und vorbehaltlich der Regelungen gemäß Artikel 6.3.

### **III.3. Erforderliches Sprachniveau**

Für die Teilnahme an FLAM-Aktivitäten muss das Kind über altersgerechte muttersprachliche Französischkenntnisse verfügen.

### **III.4. Alter der Teilnehmenden**

Die Aktivitäten richten sich an bestimmte Altersgruppen, die jeweils in der Beschreibung der Aktivität angegeben sind.

École DOMINO e.V. behält sich das Recht vor, Kinder abzulehnen oder in eine andere Gruppe einzuordnen, wenn ihr Alter nicht der vorgesehenen Altersgruppe entspricht.

### **III.5. Erwartetes Verhalten**

Die Teilnehmenden verpflichten sich, die von der Lehrkraft festgelegten Regeln des Zusammenlebens und Zusammenarbeitens einzuhalten.

Zeigt ein Kind wiederholt ein Verhalten, das für die Aktivität oder die Gruppe nicht geeignet erscheint, kann die Lehrkraft eine Umorientierung in eine passendere Gruppe empfehlen.

Als letztes Mittel behält sich der Vorstand von École DOMINO e.V. das Recht vor, die Anmeldung zu beenden.

Eine solche Entscheidung erfolgt stets in Abstimmung mit den Eltern sowie der pädagogischen Koordination, nachdem alle Möglichkeiten eines konstruktiven Dialogs ausgeschöpft wurden.

## **IV. Leistungen und Durchführung der Kurse, Ausflüge, Ferienprogramme und AGs**

### **IV.1. Arten der angebotenen Aktivitäten**

École DOMINO e.V. bietet ein vielfältiges Angebot französischsprachiger Aktivitäten für bilinguale Kinder an, darunter:

- Französischunterricht (Lesen, Schreiben, Grammatik, Wortschatz)
- Sportliche und kreative Aktivitäten (Bildende Kunst, Theater, Musik, Tanz)
- Thematische Ausflüge und Ferienprogramme (Kochen, Wissenschaft, Kultur)
- Kulturpädagogische Führungen
- Arbeitsgemeinschaften (AGs) in Zusammenarbeit mit Partnerschulen

Diese Aufzählung ist nicht abschließend und kann erweitert oder angepasst werden.

### **IV.2. Pädagogische Inhalte**

Die Inhalte der Kurse, Ferienprogramme, Ausflüge und AGs werden dem Alter und dem Niveau der Kinder angepasst.

Hierzu können insbesondere gehören:

- Lese- und Schreibübungen auf Französisch
- Rechen- und Mathematikaktivitäten

- Französische Lieder, Kinderreime und typisch französische Spiele
- Geschichten und Märchen aus der frankophonen Literatur
- Kreative und handwerkliche Aktivitäten
- Lern- und Sprachspiele
- Sportliche Aktivitäten

Diese Liste ist nicht abschließend und kann weiterentwickelt werden.

#### **IV.3. Pädagogische Betreuung**

Die Aktivitäten werden von qualifizierten Fachkräften (Lehrkräften, Betreuerinnen und Betreuern, Künstlerinnen und Künstlern) durchgeführt, die über Folgendes verfügen:

- eine pädagogische Ausbildung und/oder einschlägige Berufserfahrung;
- muttersprachliche oder gleichwertige Französischkenntnisse;
- Erfahrung im Unterricht mit bilingualen Kindern;
- die in Deutschland gesetzlich erforderlichen Qualifikationen für die Arbeit mit Kindern.

#### **IV.4. Pädagogisches Konzept und Lernfortschritt**

Das gesamte pädagogische Team orientiert sich an gemeinsamen Bildungswerten, die auf Wertschätzung und Respekt gegenüber der Entwicklung des Kindes beruhen.

Zu Beginn des Schuljahres werden für jede Altersgruppe pädagogische Schwerpunkte festgelegt.

Im Rahmen der pädagogischen Freiheit ist jedoch jede Lehrkraft selbst dafür verantwortlich, ihren Unterricht zu planen und die angebotenen Aktivitäten entsprechend den Bedürfnissen ihrer Gruppe sowie ihrer persönlichen Kompetenzen zu gestalten.

Der Lernfortschritt hängt insbesondere ab von:

- dem Ausgangsniveau und den individuellen Kenntnissen der Kinder;
- ihrer Motivation und ihrem persönlichen Engagement;
- der Regelmäßigkeit der Teilnahme;
- der Nutzung der französischen Sprache außerhalb der Aktivitäten.

#### **IV.5. Bewertung des Lernfortschritts**

Für ein Schuljahr werden keine standardisierten oder normierten Lernziele festgelegt.

Der Lernprozess erfolgt schrittweise und entsprechend dem individuellen Tempo jedes Kindes.

#### **IV.6. Unterrichtsmaterialien**

Die grundlegenden Unterrichtsmaterialien werden von École DOMINO e.V. bereitgestellt.

Zu Beginn des Schuljahres oder vor bestimmten Workshops kann eine Liste zusätzlicher Materialien übermittelt werden.

Familien können gegebenenfalls gebeten werden, die Kosten für erforderliche Bücher oder Übungshefte zu übernehmen, sofern dies im Voraus mitgeteilt wurde.

#### **IV.7. Anzahl der Teilnehmenden**

Um eine hohe pädagogische Qualität zu gewährleisten, ist die Teilnehmerzahl für jede Aktivität begrenzt.

Die Gruppen umfassen in der Regel zwischen fünf und vierzehn Kindern, abhängig von der Art der Aktivität und dem Alter der Teilnehmenden.

### **V. Preise und Zahlungsbedingungen**

#### **V.1. Jährliche Mitgliedschaft**

Für die Teilnahme an Kursen, Ferienprogrammen, AGs und Ausflügen ist eine Mitgliedschaft im Verein verpflichtend.

Die Mitgliedschaft bei École DOMINO e.V. wird für die Dauer von einem Jahr (zwölf fortlaufende Monate) ab dem Datum des Beitritts abgeschlossen und ist mit einem jährlichen Mitgliedsbeitrag verbunden.

Sofern die Mitgliedschaft nicht gemäß Artikel 6.1 vom Mitglied oder vom Verein gekündigt wird, verlängert sie sich automatisch um jeweils weitere zwölf Monate.

#### **V.2. Preise**

Die jeweils gültigen Preise für Kurse, Ausflüge, Ferienprogramme und AGs sind auf der Website [www.ecoledomino.org](http://www.ecoledomino.org) veröffentlicht.

Die angegebenen Preise sind gemäß § 4 Nr. 22a UStG von der Umsatzsteuer befreit.

École DOMINO e.V. behält sich das Recht vor, die Preise anzupassen.

#### **V.3. Zahlungsmodalitäten**

Die Zahlung erfolgt ausschließlich online über die Website [www.ecoledomino.org](http://www.ecoledomino.org).

Die Transaktionen werden sicher über die Plattform Stripe abgewickelt.

Folgende Zahlungsmethoden werden akzeptiert:

- Kreditkarte
- PayPal
- SEPA-Lastschrift

Für Kurse und AGs erfolgt die Rechnungsstellung monatlich. Die Zahlung ist zu dem bei der Anmeldung angegebenen Fälligkeitstermin zu leisten.

Für Ausflüge und Ferienprogramme ist die vollständige Zahlung bei der Anmeldung erforderlich, um die Buchung zu bestätigen.

Nach jeder Zahlung wird automatisch eine elektronische Rechnung per E-Mail versendet.

#### **V.4. Zahlungsverzug**

Bei einem Zahlungsverzug von mehr als fünfzehn (15) Tagen wird zunächst eine kostenfreie Zahlungserinnerung per E-Mail versandt.

Erfolgt innerhalb von sieben (7) Tagen nach dieser Erinnerung keine Zahlung, wird eine zweite Erinnerung versandt.

Bleibt die Zahlung auch danach aus, kann École DOMINO e.V. den Zugang zu Kursen und/oder AGs bis zur vollständigen Begleichung der offenen Beträge aussetzen.

Diese Aussetzung stellt keine Kündigung des Vertrages dar und entbindet die teilnehmende Person nicht von ihren finanziellen Verpflichtungen.

Bei einem Zahlungsverzug von mehr als dreißig (30) Tagen kann École DOMINO e.V. den Vertrag einseitig kündigen und geeignete Inkassomaßnahmen einleiten. Die hierdurch entstehenden Kosten trägt die teilnehmende Person.

#### **V.5. Finanzielle Schwierigkeiten**

Bei vorübergehenden finanziellen Schwierigkeiten wird die teilnehmende Person gebeten, sich frühzeitig mit École DOMINO e.V. in Verbindung zu setzen, um gegebenenfalls einen angepassten Zahlungsplan zu vereinbaren.

### **VI. Widerrufsrecht, Kündigung und Stornierungsbedingungen**

#### **VI.1. Kündigung der Mitgliedschaft**

Jedes Mitglied kann seine Mitgliedschaft jederzeit mit sofortiger Wirkung beenden, indem es die Mitgliedschaft über den Mitgliederbereich auf der Website [www.ecoledomino.org](http://www.ecoledomino.org) deaktiviert. Die automatische Verlängerung der Mitgliedschaft wird dadurch beendet.

Der bereits entrichtete Jahresmitgliedsbeitrag (Mitgliedsgebühr) bleibt für den betreffenden Mitgliedschaftszeitraum geschuldet und wird nicht zurückerstattet.

Im Falle eines Austritts, einer Streichung, eines Ausschlusses oder einer vorzeitigen Beendigung der Teilnahme besteht kein Anspruch auf vollständige oder teilweise Rückerstattung bereits gezahlter Mitgliedsbeiträge, soweit keine zwingenden gesetzlichen Vorschriften etwas anderes vorsehen.

#### **VI.2. Stornierung und Rückerstattung von Ausflügen und Ferienprogrammen**

Gemäß den geltenden Verbraucherschutzbestimmungen steht den Teilnehmenden grundsätzlich ein Widerrufsrecht von vierzehn (14) Tagen ab dem Zeitpunkt der Anmeldung zu.

Anträge auf Stornierung und Rückerstattung sind über den Mitgliederbereich auf [www.ecoledomino.org](http://www.ecoledomino.org) einzureichen.

Der Jahresmitgliedsbeitrag des Vereins wird nicht zurückerstattet.

Erfolgt die Anmeldung zu einem Ferienprogramm oder Ausflug weniger als vierzehn (14) Tage vor Beginn der jeweiligen Aktivität, erklärt sich die teilnehmende Person ausdrücklich damit einverstanden, dass kein Anspruch auf Rückerstattung besteht.

Kann die teilnehmende Person nicht an der Aktivität teilnehmen, kann sie ein Ersatzkind benennen, das die gegebenenfalls erforderlichen Teilnahmevoraussetzungen erfüllt. Der Ersatz bedarf der vorherigen Zustimmung des Vereins.

Der Antrag auf Ersatzteilnahme ist möglichst frühzeitig vor Beginn der Aktivität per E-Mail an [contact@ecoledomino.org](mailto:contact@ecoledomino.org) zu richten.

### **VI.3. Kündigung und Rückerstattung bei Kursen und AGs**

Gemäß den geltenden Verbraucherschutzbestimmungen steht den Teilnehmenden grundsätzlich ein Widerrufsrecht von vierzehn (14) Tagen ab dem Zeitpunkt der Anmeldung zu.

Eine Kündigung kann während des laufenden Schuljahres erfolgen und ist über den Mitgliederbereich auf [www.ecoledomino.org](http://www.ecoledomino.org) einzureichen.

Die Kündigung wird jeweils zum Ende des Monats wirksam, in dem sie erklärt wurde. Die Gebühren für diesen Monat bleiben vollständig geschuldet. Ab dem folgenden Monat erfolgen keine weiteren Abbuchungen.

Bei Fehlzeiten oder einem vorzeitigen Abbruch während des Schuljahres besteht kein Anspruch auf Rückerstattung, es sei denn, es liegt ein ordnungsgemäß nachgewiesener Fall höherer Gewalt vor.

Der Jahresmitgliedsbeitrag wird nicht zurückerstattet.

### **VI.4. Bestätigung der Kündigung**

École DOMINO e.V. verpflichtet sich, den Eingang jeder Kündigung innerhalb von fünf (5) Werktagen per E-Mail zu bestätigen; ausgenommen sind Schulferienzeiten.

## **VII. Absagen, Fehlzeiten und Nachholtermine**

### **VII.1. Fehlzeiten der teilnehmenden Person**

Nimmt ein Kind aus irgendeinem Grund nicht an einer Unterrichtseinheit teil (z. B. Familienurlaub oder andere Freizeitaktivitäten), wird die versäumte Einheit weder nachgeholt noch erstattet. Die monatliche Gebühr bleibt weiterhin geschuldet.

Die Eltern werden gebeten, die Lehrkraft aus organisatorischen Gründen über vorhersehbare Abwesenheiten zu informieren.

### **VII.2. Erkrankung des Kindes**

Bei Fehlzeiten von weniger als drei aufeinanderfolgenden Wochen besteht kein Anspruch auf Rückerstattung oder Nachholung.

Bei einer Erkrankung von mehr als drei aufeinanderfolgenden Wochen wird die Zahlung gegen Vorlage eines ärztlichen Attestes ab der vierten Abwesenheitswoche ausgesetzt.

Das ärztliche Attest ist innerhalb von zehn (10) Tagen nach Beginn der Erkrankung vorzulegen.

### **VII.3. Erkrankung oder Abwesenheit der Lehrkraft**

Die Unterrichtseinheit wird vorrangig durch eine qualifizierte Vertretungslehrkraft durchgeführt.

Ist dies nicht möglich, wird die Einheit zu einem späteren Zeitpunkt nachgeholt, der gemeinsam mit den Teilnehmenden festgelegt wird.

Ist ein Nachholtermin innerhalb eines angemessenen Zeitraums nicht möglich, erfolgt eine anteilige Rückerstattung.

## **VIII. Höhere Gewalt und außergewöhnliche Umstände**

### **VIII.1. Definition**

Keine der Parteien haftet für die Nichterfüllung oder verspätete Erfüllung ihrer Verpflichtungen, wenn diese auf einen Fall höherer Gewalt im Sinne des anwendbaren Rechts zurückzuführen ist.

Als Fälle höherer Gewalt gelten insbesondere äußere, unvorhersehbare und unabwendbare Ereignisse, die die Organisation oder Teilnahme an den Aktivitäten des Vereins unmöglich oder unzumutbar erschweren, insbesondere:

- außergewöhnliche oder gefährliche Wetterbedingungen;
- Naturkatastrophen;
- Epidemien, Pandemien oder außergewöhnliche Gesundheitsmaßnahmen;
- von zuständigen Behörden angeordnete Schließungen oder Einschränkungen;
- erhebliche Störungen des Verkehrs oder der Infrastruktur;
- groß angelegte Arbeitskämpfe oder Streiks;
- Sicherheitswarnungen;
- die unvorhergesehene Nichtverfügbarkeit der für die Aktivitäten genutzten Räumlichkeiten;
- jedes andere Ereignis, das die Merkmale höherer Gewalt erfüllt.

### **VIII.2. Folgen für die Aktivitäten des Vereins**

Wird eine Aktivität aus Gründen abgesagt oder beeinträchtigt, die außerhalb des Einflussbereichs von École DOMINO e.V. liegen, bemüht sich der Verein je nach Situation um:

- einen Ersatz- oder Nachholtermin;
- eine gleichwertige Aktivität;
- pädagogische Materialien oder digitale Alternativen;
- eine Verschiebung der betreffenden Aktivität.

Kann keine angemessene Alternativlösung angeboten werden, kann der Verein wahlweise eine Gutschrift für eine zukünftige Aktivität oder eine anteilige Rückerstattung für nicht erbrachte Leistungen gewähren.

Werden durch behördliche Anordnungen Schließungen oder Einschränkungen erforderlich, kann École DOMINO e.V. Präsenzunterricht vorübergehend durch Online-Unterricht oder andere gleichwertige pädagogische Formate ersetzen, ohne dass sich dadurch die vereinbarten Gebühren ändern.

### **VIII.3. Höhere Gewalt auf Seiten der teilnehmenden Person**

Beruft sich eine teilnehmende Person auf einen Fall höherer Gewalt, der ihre Teilnahme verhindert, hat sie École DOMINO e.V. hierüber schnellstmöglich per E-Mail zu informieren und – sofern nicht nachweislich unmöglich – spätestens innerhalb von fünf (5) Werktagen nach Eintritt des Ereignisses. Dem Antrag sind alle geeigneten Nachweise beizufügen, die eine Beurteilung der Situation ermöglichen.

Jeder Antrag wird individuell geprüft. École DOMINO e.V. behält sich das Recht vor, die Anerkennung als Fall höherer Gewalt auf Grundlage der vorgelegten Unterlagen zu akzeptieren oder abzulehnen.

Wird höhere Gewalt anerkannt, kann der Verein je nach Umständen eine Umbuchung, eine Gutschrift oder eine anteilige Rückerstattung der nicht in Anspruch genommenen Leistungen gewähren.

### **VIII.4. Alternative Durchführung**

Bei außergewöhnlichen Umständen oder höherer Gewalt behält sich École DOMINO e.V. das Recht vor, die Organisation und Durchführung seiner Aktivitäten vorübergehend anzupassen, insbesondere durch den Einsatz von Fernunterricht, digitalen Lehrmaterialien oder anderen, angemessenen, gleichwertigen Lösungen.

Solche Anpassungen begründen keinen Anspruch auf zusätzliche Entschädigung, sofern sie eine Fortführung der pädagogischen Ziele der betreffenden Aktivität unter vergleichbaren Bedingungen ermöglichen.

## **IX. Kommunikation mit den Eltern**

Die Eltern werden regelmäßig von den Lehrkräften über die im Unterricht durchgeführten Aktivitäten informiert, entweder per E-Mail oder über die zu Beginn des Schuljahres eingerichtete Gruppenkommunikation (Kommunikationskanal nach Wahl der jeweiligen Lehrkraft).

## **X. Haftung und Versicherung**

### **X.1. Haftung der Parteien**

École DOMINO e.V. unterliegt hinsichtlich der Sicherheit einer Sorgfaltspflicht („Obhutspflicht“) und verpflichtet sich, alle angemessenen Maßnahmen zu ergreifen, um die Sicherheit der Kinder während der Kurse, Ausflüge, Ferienprogramme und AGs zu gewährleisten. Eine vollständige Vermeidung von Unfällen kann jedoch nicht garantiert werden.

Die Eltern bleiben außerhalb der ausdrücklich vorgesehenen Zeiten und Orte der jeweiligen Aktivität für ihr Kind verantwortlich, insbesondere für das Bringen und Abholen, zu bzw. von Kursen, Ausflügen, Ferienprogrammen und AGs.

Eine Haftung von École DOMINO e.V. kommt nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Vereins oder seiner Mitarbeitenden bzw. Betreuungspersonen in Betracht.

École DOMINO e.V. haftet ausschließlich für unmittelbare Schäden. Eine Haftung für mittelbare Schäden, Folgeschäden oder immaterielle Schäden (z. B. entgangene Chancen oder immaterielle Beeinträchtigungen) ist ausgeschlossen.

## **X.2. Haftungshöchstgrenze**

Soweit eine Haftung von École DOMINO e.V. besteht, ist eine etwaige Entschädigung in jedem Fall auf die durch die Versicherungsverträge des Vereins gedeckten Beträge begrenzt.

## **X.3. Persönliche Gegenstände**

École DOMINO e.V. übernimmt keine Haftung für Verlust, Diebstahl, Vergessen oder Beschädigung persönlicher Gegenstände der Teilnehmenden, einschließlich Wertgegenständen, innerhalb der genutzten Räumlichkeiten oder im Rahmen der angebotenen Aktivitäten.

## **X.4. Privathaftpflichtversicherung der Kinder**

Kinder, die an den Aktivitäten teilnehmen, müssen über eine gültige private Haftpflichtversicherung verfügen.

Die Eltern oder gesetzlichen Vertreter bleiben für Schäden verantwortlich, die das Kind gegenüber Dritten oder in Einrichtungen verursacht.

# **XI. Datenschutz (DSGVO)**

## **XI.1. Erhebung und Zweck der Datenverarbeitung**

École DOMINO e.V. erhebt und verarbeitet personenbezogene Daten seiner Mitglieder, Teilnehmenden und gesetzlichen Vertreter (insbesondere Name, Vorname, Anschrift, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, Geburtsdatum der Kinder sowie Staatsangehörigkeit(en) der Kinder) unter Beachtung der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) und der geltenden deutschen Datenschutzgesetze.

Die Daten werden ausschließlich verwendet für:

- die Verwaltung von Mitgliedschaften und Anmeldungen;
- die Organisation und Durchführung pädagogischer Aktivitäten;
- die Kommunikation mit Mitgliedern und Teilnehmenden;
- die Rechnungsstellung und Zahlungsabwicklung;
- administrative Verfahren im Zusammenhang mit Förderanträgen oder gesetzlichen Verpflichtungen des Vereins.

## **XI.2. Rechtsgrundlagen der Verarbeitung**

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf Grundlage:

- der Erfüllung des Mitgliedschafts- und Teilnahmevertrages;

- der ausdrücklichen Einwilligung des Mitglieds oder seines gesetzlichen Vertreters, sofern diese erforderlich ist;
- gesetzlicher Verpflichtungen, denen der Verein unterliegt.

### **XI.3. Speicherdauer**

Personenbezogene Daten werden gespeichert:

- während der gesamten Dauer der Mitgliedschaft;
- bis zu drei (3) Jahre nach Beendigung der Mitgliedschaft hinsichtlich der Kontaktdaten, sofern keine gesetzlichen Aufbewahrungspflichten entgegenstehen;
- zehn (10) Jahre für steuerliche und buchhalterische Unterlagen entsprechend den in Deutschland geltenden gesetzlichen Vorschriften.

### **XI.4. Rechte der betroffenen Personen**

Gemäß DSGVO haben betroffene Personen insbesondere folgende Rechte:

- Auskunft über die gespeicherten personenbezogenen Daten;
- Berichtigung unrichtiger Daten;
- Löschung der Daten („Recht auf Vergessenwerden“);
- Einschränkung der Verarbeitung;
- Datenübertragbarkeit;
- Widerspruch gegen die Verarbeitung;
- Widerruf einer erteilten Einwilligung mit Wirkung für die Zukunft.

Anfragen können an [contact@ecoledomino.org](mailto:contact@ecoledomino.org) gerichtet werden.

### **XI.5. Empfänger der Daten**

Personenbezogene Daten werden nicht verkauft oder an Dritte weitergegeben.

Sie können jedoch übermittelt werden:

- an technische Dienstleister, die den Betrieb der Website, der Anmeldesysteme und der Online-Zahlungen gewährleisten und zur Vertraulichkeit verpflichtet sind;
- an zuständige Behörden, sofern dies gesetzlich vorgeschrieben ist;
- an öffentliche oder private Fördermittelgeber, soweit bestimmte Informationen für die Bearbeitung, Rechtfertigung oder Kontrolle von Förderanträgen erforderlich sind.

Die übermittelten Informationen werden nach Möglichkeit aggregiert oder anonymisiert und auf das für die jeweilige Fördermaßnahme notwendige Maß beschränkt.

### **XI.6. Datensicherheit**

École DOMINO e.V. setzt angemessene technische und organisatorische Maßnahmen ein, um die Vertraulichkeit, Integrität und Sicherheit der verarbeiteten personenbezogenen Daten zu gewährleisten.

## **XI.7. Fotos, Videos und Recht am eigenen Bild**

Im Rahmen der Vereinsaktivitäten können Fotos oder Videos angefertigt werden, um das Vereinsleben zu dokumentieren und gegebenenfalls für Kommunikationsmedien des Vereins (Website, soziale Netzwerke, Broschüren, Plakate oder Tätigkeitsberichte) zu verwenden.

Die Nutzung von Bildaufnahmen der Teilnehmenden, insbesondere minderjähriger Kinder, erfolgt ausschließlich mit vorheriger Einwilligung der jeweiligen gesetzlichen Vertretung.

Diese Einwilligung kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft durch Mitteilung an [contact@ecoledomino.org](mailto:contact@ecoledomino.org) widerrufen werden.

Liegt keine Einwilligung vor, stellt École DOMINO e.V. sicher, dass keine identifizierbaren Aufnahmen der betreffenden Person veröffentlicht werden.

## **XI.8. Datenschutzbeauftragte/r**

Der Verein hat seine Verpflichtungen gemäß DSGVO und Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) geprüft.

Zum Zeitpunkt dieser Datenschutzerklärung wurde keine Datenschutzbeauftragte bzw. kein Datenschutzbeauftragter bestellt.

Sollte künftig eine Bestellung erforderlich werden oder freiwillig erfolgen, werden die entsprechenden Kontaktdaten in dieser Datenschutzerklärung veröffentlicht.

## **XI.9. Beschwerderecht**

Jede betroffene Person hat das Recht, Beschwerde bei der zuständigen Aufsichtsbehörde einzulegen:

Berliner Beauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit

Website: [www.datenschutz-berlin.de](http://www.datenschutz-berlin.de)

E-Mail: [mailbox@datenschutz-berlin.de](mailto:mailbox@datenschutz-berlin.de)

## **XII. Änderung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen**

École DOMINO e.V. behält sich das Recht vor, diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu ändern.

Änderungen werden mindestens vier (4) Wochen vor ihrem Inkrafttreten per E-Mail mitgeteilt.

Im Falle eines Widerspruchs kann der Vertrag ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist beendet werden.

## **XIII. Streitbeilegung**

### **XIII.1. Gültliche Einigung**

Bei Streitigkeiten über die Auslegung, Durchführung oder Beendigung dieses Vertrages verpflichten sich die Parteien, zunächst eine einvernehmliche Lösung anzustreben.

### **XIII.2. Beschwerden**

Beschwerden sind per E-Mail an École DOMINO e.V. unter [contact@ecoledomino.org](mailto:contact@ecoledomino.org) zu richten. École DOMINO e.V. verpflichtet sich, Beschwerden innerhalb von fünfzehn (15) Werktagen zu bearbeiten.

### **XIII.3. Verbraucherschlichtung**

Gemäß der Richtlinie 2013/11/EU hat jede Verbraucherin und jeder Verbraucher im Falle des Scheiterns einer gütlichen Einigung das Recht, kostenlos eine Verbraucherschlichtungsstelle zur außergerichtlichen Beilegung der Streitigkeit anzurufen.

École DOMINO e.V. verweist hierzu auf:

Allgemeine Verbraucherschlichtungsstelle

Straßburger Straße 8

77694 Kehl

[www.verbraucher-schlichter.de](http://www.verbraucher-schlichter.de)

### **XIII.4. Gerichtsstand**

Kann keine gütliche Einigung erzielt werden, unterliegen Streitigkeiten der Zuständigkeit der Gerichte in Berlin, Deutschland, vorbehaltlich zwingender verbraucherschützender Vorschriften.

## **XIV. Salvatorische Klausel und Verzichtsausschluss**

### **XIV.1. Teilunwirksamkeit**

Sollten einzelne Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam, rechtswidrig oder nicht durchsetzbar sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen unberührt.

### **XIV.2. Ersetzung**

In diesem Fall verpflichtet sich École DOMINO e.V., die unwirksame Bestimmung durch eine rechtlich zulässige Regelung zu ersetzen, die dem wirtschaftlichen und rechtlichen Zweck der ursprünglichen Bestimmung möglichst nahekommt.

### **XIV.3. Auslegung**

Bestehen Zweifel hinsichtlich der Auslegung einer Bestimmung dieser AGB, gilt die für die Verbraucherin bzw. den Verbraucher günstigere Auslegung.

#### **XIV.4. Kein Verzicht**

Die Nichtgeltendmachung einer Vertragsbestimmung oder die Duldung ihrer Nichtbeachtung stellt keinen Verzicht auf die daraus resultierenden Rechte dar.

Die Duldung eines vertragswidrigen Handelns, Unterlassens oder Verhaltens durch eine Partei begründet keinerlei Rechte für die andere Partei.

#### **XV. Geistiges Eigentum**

Sämtliche Inhalte, Lehrmaterialien, Dokumente, Informationen, Methoden sowie alle weiteren im Rahmen von Kursen, Ausflügen, Ferienprogrammen oder AGs bereitgestellten oder verbreiteten Materialien, unabhängig von ihrer Form (insbesondere schriftlich, mündlich, digital oder audiovisuell), bleiben ausschließliches Eigentum des Vereins.

Diese Inhalte sind durch die Vorschriften des geistigen Eigentums geschützt.

Jede vollständige oder teilweise Vervielfältigung, Darstellung, Änderung, Verbreitung, Übermittlung, Veröffentlichung, Anpassung oder sonstige Nutzung dieser Inhalte auf irgendeinem Medium und mit irgendeinem Verfahren ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Vereins untersagt.

Die Teilnehmenden verpflichten sich, die Inhalte ausschließlich für persönliche Zwecke zu nutzen und insbesondere nicht an Dritte weiterzugeben, zu verbreiten oder entgeltlich oder unentgeltlich zugänglich zu machen.

Verstöße gegen diese Bestimmung können gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften verfolgt werden.

#### **XVI. Kontakt**

École DOMINO e.V.

c/o KLL Studio

Ruppiner Str. 4

10115 Berlin

Deutschland

E-Mail: [contact@ecoledomino.org](mailto:contact@ecoledomino.org)

Website: [www.ecoledomino.org](http://www.ecoledomino.org)

Vereinsregister: Amtsgericht Berlin-Charlottenburg

Registernummer: VR 35062